|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Tárgynév:** | Legal English skills for academic purposes | | |
| **Szint:[[1]](#footnote-1)** | 3-4 | | |
| **Előfeltétel:[[2]](#footnote-2)** | Felsőfokú angol nyelvvizsga (C1), írásbeli vagy szóbeli. | | |
| **Követelmény típus:[[3]](#footnote-3)** | Beszámoló (háromfokozatú) | | |
| **Óraszám[[4]](#footnote-4) és -típus:[[5]](#footnote-5)** | **Nappali:** | **Előadás:** |  |
| **Gyakorlat:** | 2 óra / hét |
| **Levelező:** | **Előadás:** |  |
| **Gyakorlat:** |  |
| **Kredit:[[6]](#footnote-6)** | 2 | | |
| **Felelős szervezet neve:[[7]](#footnote-7)** | Idegen nyelvi lektorátus | | |
| **Tárgyfelelős neve:** | Balogh Dorka | | |
| **Oktatás célja:[[8]](#footnote-8)** | A kurzus célja a hallgatók angol nyelvű tudományos szókincsének megalapozása és bővítése mellett azoknak az írásbeli és verbális idegen nyelvi készségeknek a fejlesztése, amelyek segítségével a hallgatók könnyebben boldogulnak a jogászi hivatáshoz kapcsolódó tudományos munka jellemző színterein. Az órákra az egyes témaköröket (idegen nyelvű szakcikkek, tanulmányok megértése, kivonatolása, fordítása, esszéírás, tudományos dolgozat írása, idézés, hivatkozás, konferencia-előadásra való felkészülés) kijelölt szakirodalom alapján, otthoni feladatként dolgozzák fel a hallgatók, majd az órákon kerül sor a feldolgozott elméleti ismeretek gyakorlatba való átültetésére. | | |
| **Tantárgy tartalma:[[9]](#footnote-9)** | 1. Kutatásmódszertani alapfogalmak angol nyelven, tudományos műfajok. Kutatási módszerek. Szóbeli és írásbeli jogi kommunikáció a tudományos életben. Formális és informális stílus. 2. A tudományos kutatás etikai kérdései. Adatgyűjtés, adatfeldolgozás.   A mesterséges intelligencia, a Chat GPT, az internetes alkalmazások kérdései, plágium.   1. Jogi szövegtípusok és szövegműfajok. Az írott angol jogi nyelv sajátosságai és a közérthető szövegezés. Angol nyelvű szövegek feldolgozása: szövegértés és kritikus olvasás. 2. Angol nyelvű szövegek feldolgozása: fordítás, tömörítés, vázlatkészítés, nyelven belüli parafrázis (szóban és írásban). 3. Íráskészség: nyelvhelyesség, központozás. Stílus és regiszter, szókincsválasztás. Az esszéírás szabályai. 4. Adatgyűjtés: interjú, kérdőív. Az adatok feldolgozása és értékelése. 5. Tanulmány és tudományos dolgozat írása angol nyelven – szókincs, regiszter, szerkezet. Hivatkozási rendszerek. 6. Felkészülés konferencia előadásra, absztrakt írása, ppt készítésének szabályai. 7. Prezentációs technikák, tippek és szabályok. 8. Hallgatói prezentációk. 9. Hallgatói prezentációk. 10. A prezentációk közös kiértékelése. | | |
| **Számonkérési és értékelési rendszere:[[10]](#footnote-10)** | Az értékelés alapja egy a kurzus végén bemutatott prezentáció és egy beadott írásbeli munka, amelyek a kurzuson elsajátított gyakorlati készségek mérésére szolgálnak. A követelményrendszer része az óráról órára feladott rövid szöveges vagy videóra felvett anyagok feldolgozása és az órákon való aktív részvétel. A kurzus során két hiányzás megengedett az elmulasztott anyag pótlása mellett. | | |
| **Irodalom:[[11]](#footnote-11)** | **Kötelező irodalom:**  Adrian Wallwork: *English for Writing Research Papers*. Springer, 2011.  Marion Grussendorf: *English for Presentations*. Oxford University Press, 2007.  Michael McCarthy and Felicity O’Dell: *Academic vocabulary in use.* Cambridge, Cambridge University Press, 2008. ISBN: 9780521689397.  **Ajánlott irodalom:**  Adrian Wallwork: *English for Academic Research: Writing Exercises*. Springer, 2013.  Alison Mackey and Susan M. Gass: *Second Language Research. Methodology and Design*. Mahwah, New Jersey, London: Lawrence Erlbaum. 2005.  Csölle Anita – Kormos Judit, *A brief guide to academic writing.* Budapest, Műszaki Könyvkiadó, 2000, ISBN: 9639326429.  Mary Deane: *Inside track: Academic research, writing and referencing.* Harlow, Pearson, 2010, ISBN: 9781408236987. | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name of the course:** | Legal English skills for academic purposes | | |
| **Level:[[12]](#footnote-12)** | 3-4 | | |
| **Prerequisites:[[13]](#footnote-13)** | Advanced-level (C1) English language exam, written or oral. | | |
| **Requirement type:[[14]](#footnote-14)** | Grade awarded in the three-grade system | | |
| **Number[[15]](#footnote-15) and type of contact hours:[[16]](#footnote-16)** | **Full-time training:** | **Lecture:** |  |
| **Seminar:** | 2 hours/week |
| **Part-time training:** | **Lecture:** |  |
| **Seminar:** |  |
| **Credit:[[17]](#footnote-17)** | 2 | | |
| **Responsible department:** | Foreign Language Department | | |
| **Name of the lecturer:** | Dorka Balogh | | |
| **Aim of the course:[[18]](#footnote-18)** | The course aims to provide students with the basic vocabulary and written and verbal English language skills needed for using the language for academic purposes in the legal domain. The skills improved include text comprehension and critical reading, translating, outlining, summarizing, writing essays and proposals for conferences (abstracts), referencing and delivering conference papers in a professional manner. Students will be given short theoretical introductions to read or watch at home, while the lessons are focused on discussion of the readings and practical skills improvement. | | |
| **Outline of the course:[[19]](#footnote-19)** | 1. Introduction to the course, basic terminology used in academic research. Types of research. Verbal and written legal communication in the academic context. Formal and informal style. 2. Ethical issues in academic research. Collecting and processing data for research. Questions related to the use of AI and Chat GPT. Plagiarism. 3. Legal text types and genres. Characteristics of written legal texts, legalese and plain legal style. Reading comprehension and critical reading. 4. Translating texts on legal research from English into Hungarian. Intralingual translation, paraphrasing (both verbally and in writing). 5. Writing skills: grammar and punctuation. Choosing the right style, register and vocabulary. Basic rules of academic writing. 6. Data-collection by using questionnaires, surveys and interviews. Processing and evaluating the collected data. 7. Writing essays and term papers in English – vocabulary, register, structure. review of literature, referencing and quoting. 8. Preparing for delivering conference papers, writing proposals, preparation of ppt presentations. 9. Presentation techniques: useful tips and basic rules. 10. Student presentations. 11. Student presentations 12. Evaluation of presentations. | | |
| **Testing and evaluation:[[20]](#footnote-20)** | Evaluation is based on a written home assignment (submitted) and a presentation delivered at the end of the course. These tasks will reflect to what extent students have managed to master the skills practiced during the lessons. The requirements include reading and listening to the short theoretical introductions related to the given topics, and active participation during the lessons. Two absences are allowed. | | |
| **Course materials:[[21]](#footnote-21)** | **Compulsory reading:**  Adrian Wallwork: *English for Writing Research Papers*. Springer, 2011.  Marion Grussendorf: *English for Presentations*. Oxford University Press, 2007.  Michael McCarthy and Felicity O’Dell: *Academic vocabulary in use.* Cambridge, Cambridge University Press, 2008. ISBN: 9780521689397.  **Recommended reading:**  Adrian Wallwork: *English for Academic Research: Writing Exercises*. Springer, 2013.  Alison Mackey and Susan M. Gass: *Second Language Research. Methodology and Design*. Mahwah, New Jersey, London: Lawrence Erlbaum. 2005.  Csölle Anita – Kormos Judit, *A brief guide to academic writing.* Budapest, Műszaki Könyvkiadó, 2000, ISBN: 9639326429.  Mary Deane: *Inside track: Academic research, writing and referencing.* Harlow, Pearson, 2010, ISBN: 9781408236987. | | |

1. **Szint:** 1-10: amely félévhez a tárgy a mintatanterv szerint tartozik, vagy amelyen hallgatása egyébként ajánlott. [↑](#footnote-ref-1)
2. **Előfeltételt** meghatározni opcionális. Megadható például előfeltételként valamely tárgy előhallgatása vagy párhuzamos hallgatása; minimális kreditszám. Az erre vonatkozó szűrőt a Tanulmányi Osztály tudja beállítani. [↑](#footnote-ref-2)
3. **Követelmény típus:** kötelezően választhatónál „Évközi jegy” (ötfokozatú)”, szabadon választhatónál „Beszámoló (háromfokozatú)”. [↑](#footnote-ref-3)
4. **Óraszám:** kötelezően választhatónál nappalin 2 óra/hét, levelezőn 3 óra/félév. Szabadon választhatónál nappalin 2 óra/hét, levelezőn 2 óra/félév. [↑](#footnote-ref-4)
5. **Óratípus:** kötelezően választhatónál „Előadás”, szabadon választhatónál „Gyakorlat”. [↑](#footnote-ref-5)
6. **Kredit:** kötelezően és szabadon választhatóknál egyaránt 2 kredit. [↑](#footnote-ref-6)
7. **Felelős szervezet neve:** konkrét tanszék, intézet, stb. [↑](#footnote-ref-7)
8. **Oktatás célja** (kellően alapos kifejtéssel): a **képzési és kimeneti követelményhez (KKK) igazodva**, így pl. jogász osztatlan szakon a *18/2016. (VIII. 5.) EMMI rendelet* 4. melléklet V./2. fejezet 7.1.1. pontban felsorolt tudás-, képesség-, attitűd-, autonómia- és felelősségelemek közül melyek átadásához, fejlesztéséhez járul hozzá az adott tárgy és hogyan. Itt kell megadni azt is, hogy a KKK 8.1.1. pontjában meghatározott kategóriák közül leginkább melyikbe tartozik az adott tárgy (társadalomtudományi alapismeretek, jogász szakterület-specifikus szakmai ismeretek, az alapvető szakmai ismeretekhez kapcsolódó választható ismeretkörök, stb.). [↑](#footnote-ref-8)
9. **Tantárgy tartalma:** itt kell megadni mintegy 10-12 pontban a tantárgy tematikáját (tematikus elemeit). Nem dátum szerint kell megadni, hanem sorszámozva! [↑](#footnote-ref-9)
10. **Számonkérési és értékelési rendszere:** a fentebb meghatározott követelmény típuson túl itt kell részletezni, hogy miként történik a számonkérés. Írásbeli, szóbeli vagy kombinált vizsga? Milyen félévközi tanulmányi követelmény van (pl. házi dolgozat, prezentáció)? Meghatározott számú hiányzáshoz kapcsolódik-e szankció és milyen (pl. aláírás megtagadása, plusz feladat), s a minősítést mire kapja a hallgató, esetleg milyen részminősítésekből tevődik az össze? [Vö. TVSz 33. § (4) bek.]. [↑](#footnote-ref-10)
11. **Irodalom:** itt kell meghatározni a tananyagot, a kötelező és (opcionálisan) az ajánlott irodalmat. Érdemes utalni arra is, hogy az előadásokon elhangzottak is a kötelező tananyag részét képezik. [↑](#footnote-ref-11)
12. **Level:** 1-10: the semester in which the course shall be announced according to the curriculum, or in which it is recommended for students to attend. [↑](#footnote-ref-12)
13. **Prerequisites:** optional. E.g. preconditioned subject(s), subjects to be concurrently signed up; a minimum number of credits completed. [↑](#footnote-ref-13)
14. **Requirement type:** in case of elective course-units („kötvál”): „Mid-term grade (in five-grade system)”; in case of optional course units („szabvál”): „Written assignment (in three-grade system)”. [↑](#footnote-ref-14)
15. **Number and type of classes:** in case of elective course-units („kötvál”) 2 hours/week for full-time students and 3 hours/semester for part-time students. In case of optional course units („szabvál”) 2 hours/week for full-time students and 2 hours/semester for part-time students. [↑](#footnote-ref-15)
16. **Type of contact hours:** in case of elective course-units („kötvál”): „Lecture”; in case of optional course units („szabvál”): „Seminar”. [↑](#footnote-ref-16)
17. **Credit:** 2 credits both in case of elective course-units („kötvál”) and optional course units („szabvál”). [↑](#footnote-ref-17)
18. **Aim of the course:** this is to be outlined in accordance with the qualification requirements. For the Law Master qualification requirements please study *Decree No. 18/2016. (VIII. 5.) EMMI,* Annex 4, Chapter V./2., 7.1.1. and 8.1.1. [↑](#footnote-ref-18)
19. **Outline of the course:** please specify at least 10-12 thematic items. Please don’t assign concrete dates to the different items, but mark them with numbers! [↑](#footnote-ref-19)
20. **Testing and evaluation:** please define how students will be examined and evaluated. Oral exam, written exam or combined exam? Are there any mid-semester requirements to be fulfilled? Is the absence from class sanctioned (and if yes, how)? Are there any partial qualifications? [↑](#footnote-ref-20)
21. **Course materials:** compulsory (and recommended) course materials. [↑](#footnote-ref-21)